



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیم
ریاست معادن تخار

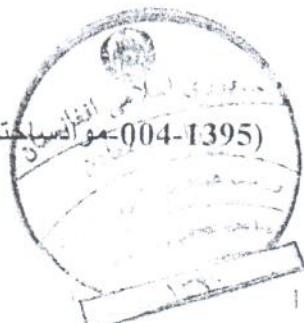


قرارداد مواد ساختمانی (جفل دریایی)
ما بین
ریاست معادن ولایت تخار و
(شرکت خدماتی لوگستکی ترکان)

1395/5/30

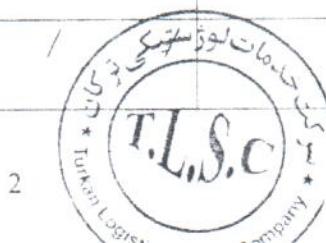
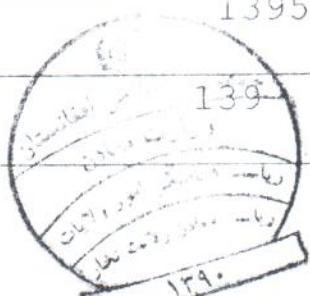
تاریخ عقد قرارداد

شماره قرارداد: 004-1395- مواد ساختمانی



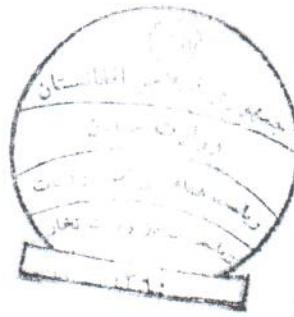
معلومات عمومی :

معلومات در مورد نوع معدن	
عنوان قرارداد:	مواد ساختمانی (جفل دریایی)
شماره ثبت قرارداد درادار هکادستر:	1
موقعیت معدن: مساحت ساحه معدن (به هکتاریا مترمربع)	درياخانه شهر تالقان ولایت تخار 10000 متر مربع ويا يك هكتار
N= 36 43 23.6 E= 69 30 22.9 H=812m	کور دینات (جي.پي.اس) ساحه معدن:
مواد ساختمانی (جفل دریایی) حجم تخمینی سالانه (25200) مترمکعب سالانه	نوع مواد معدنی قابل استخراج: مواد معدنی قابل استخراج (به مترمکعب)
25 دالر امریکای (معدن آن به افغانی)	کرایه سطح زمین از قرار (فى هكتار):
حق الامتیاز (رویالتی) از تولید ناخالص به افغانی	از قرارداد:
1395 / ۵ / ۳۰ /	تاریخ انعقاد قرارداد:
1395 / ۵ / ۳۰ /	تاریخ ختم قرارداد:



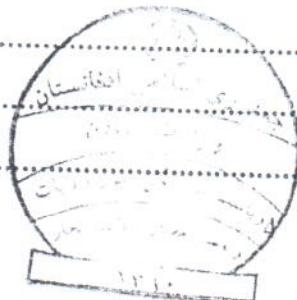
معلومات قراردادی

معلومات راجع به شرکت		معلومات شخص حقیقی
خدمات لوجستیکی ترکان	اسم شرکت:	اسم و تخلص:
D-05-492 آیسا	نمبر جواز و مرجع صدور:	اسم پدر:
خدمات لوجستیکی	نوع فعالیت:	نمبر تذکره:
25/8/1394	تاریخ صدور جواز:	شماره تماس و ایمبل آدرس:
24/8/1395	تاریخ ختم جواز:	آدرس دفتر و بیا منزل:
0700700680 0700701597	شماره تماس و ایمبل آدرس دفتر:	شماره تشخیصه مالیاتی :(TIN)
1002777140	شماره تشخیصه مالیاتی) و حساب بانکی TIN(شماره حساب بانکی



فهرست مندرجات

5.....	ماده اول : اصطلاحات.....
6.....	ماده دوم : مدت قرارداد.....
7.....	ماده سوم : کوردینات ساحه معدن.....
7.....	مادرد چهارم: سرمایه گذاری.....
7.....	ماده پنجم : اعطای جواز بهره برداری.....
7.....	ماده ششم : حقوق دارنده جواز
8.....	ماده هفتم: مکلفت های دارنده جواز
8.....	ماده هشتم : کرایه سطح زمین.....
9.....	ماده نهم : رویالیتی.....
9.....	ماده دهم : عدم تکمیل پلان معدنکاری
9.....	ماده یازدهم : تضمین مالی
10.....	ماده دوازدهم : پرداخت تادیات.....
10.....	ماده سیزدهم : استفاده از مواد منفجره.....
10.....	ماده چهاردهم : تفتیش
11.....	ماده پانزدهم : خسارت و ملکیت.....
11.....	ماده شانزدهم : حوادث غیر متوجه (فورس ماژور.....
11.....	ماده هفدهم : آثار تاریخی و فرهنگی.....
12.....	ماده هجدهم : حل منازعات.....
12.....	ماده نزدهم : اطلاعیه اصلاح وضعیت.....
13.....	ماده بیستم : لغو جواز
14.....	ماده بیست و یکم : معلومات تماس.....
14.....	ماده بیست دوم : قانون حاکم.....
14.....	ماده بیست سوم: خطاب مکلفت.....
15.....	ماده بیست چهارم : اتفاق قرارداد.....



قرارداد: این قرارداد بتاریخ / 1395 مابین وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان که من بعد به نام وزارت و شرکت خدمات لوگوستیکی ترکان دارندۀ اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه:

وزارت معادن و پترولیم و واحد های دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت ، کنترول و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد ، فعالیت های منرالی معدن مواد ساختمانی (جفل دریایی) که در ساحه (دریاخانه تالقان) موقعیت دارد ، الی ختم قرارداد کنترول ، تفتیش و نظارت مینمایند .

اصطلاحات

ماده اول:

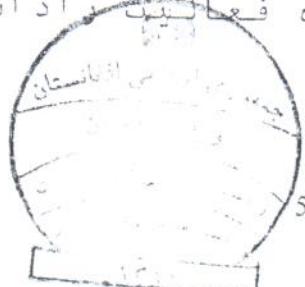
اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده مینماید :

وزارت : عبارت از وزارت معادن و پترولیم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد
دارنده اجازه نامه : شخص حقیقی یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن ، اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (جفل دریایی) بنام وی ثبت و صادر گردیده است .

قرارداد : سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیشینی گردیده و مکلف به اجرای آن میباشند .

شخص حقیقی : شخصی است که به عنوان متشبث انفرادی اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (جفل دریایی) را از وزارت معادن و پترولیم بدست آورده باشد .

شخص حکمی: عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون تأسیس گردیده و اجازه فعالیت برداشته باشد .



حوادث غیر مترقبه : (Force Majeure)

1- هر نوع حادثه ویا حالتيكه غير قابل پيشبيني و غير قابل جلوگيري به وده، كنترول و اجتناب از آن نا ممکن باشد.

2- حالات غیر مترقبه شامل موارد ذيل ميگردد :
جنگ های مسلحاني ، اعمال ترووريستي مخرب که پروژه را بطور مستقيم هدف قرار دهد، محاصره، تحريم، و اعتصابات سراسري در تمامی کشور که مشخصاً محدود به يك ساحه ویا مربوط شركت ویا وابسته گان آن نمي باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفسان، آتش سوزی که بطور شديد و مستقیماً پروژه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نباشد.

3- موارد ذيل به طور خاص حالات غير مترقبه تلقی نميگردد :

مشكلات اقتصادي و یا تغيير در شرایط بازار، حادثات يا شرایطي که انجام مکلفيت های طرف متاثر شده را دشوار ساخته ام نا ممکن نسازد. زمستان و بارندگی دوام دار غير معمول و مشكلات امنيتي خارج ساحه معدن که فعاليت معدنكاري را متاثرنسازد.

مدت قرارداد :

ماده دوم :

1- اين قرارداد از تاريخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (يک) سال قابل اجراء بوده و مصروفت پرداخت تمام کلفيت های تاديياتی برای سال بعد قابل تمديديمباشد، مگر اينکه قبل از ختم ميعاد تعين شده آن بنابر دلائل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

2- هرگاه دارنده اجازه نامه تشخيص دهد که مواد مفيدة معدني در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادي قابل استخراج می باشد، ميتواند برای تمديداجازه نامه مربوط خويش حد اقل سه ماه قبل از ختم ميعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.

3- اجازه نامه معدنكاري بجهت طور سالانه جهت اعتبار دو سال متوجه ستگ به کارقرار دار کتابخانه تجديد است و قرار لهمه مکلفيت دارد تا يك ماه قبل از بيان ربع



آخر سال ، برای ادامه کار ، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

4- وزارت بعد از بررسی و تائید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات مندرج قرارداد بشمول رعایت تمامی معیار های محیط زیستی، صحت و ایمنی ، میتواند براساس درخواست قراردادی ، اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله ، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون ، سالانه تجدید نماید.

کوردینات ساحه معدن :

ماده سوم :

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کنتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

N= 36 43 23.6

E= 69 30 22.9

H=812m

سرمایه گذاری :

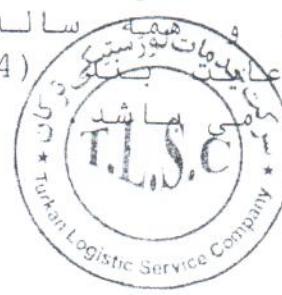
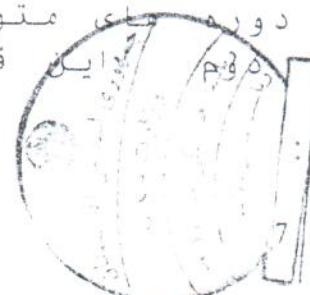
ماده چهارم :

دارنده اجازه نامه مبلغ (6350000) افغانی برای خرید وسایط کاری(مازدا و اسکواتور) در معدن (مواد ساختمانی) سرمایه گذاری مینماید و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کاربه ریاست معدن تخار ارائه نماید.

اعطای جواز بهره برداری :

ماده پنجم :

اداره کادستر وزارت معدن و پترولیم با درنظرداشت احکام قانون معدن ، مقرره های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد ، اجازه نامه معدن سنگ و مواد ساختمانی (جفل دریایی) را برای شخص درخواست کننده اعطاء می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند (4) ماده ۷۰ قرارداد قابل تجدید نماید.



حقوق دارنده جواز:

ماده ششم :

دارنده اجازه نامه با درنظرداشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه .
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.

3- پروسس مواد معدنی که به اثرفعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بددست میآید.

4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بددست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه .

5 - استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرره های مربوط.

6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری .

مکلفیت های دارنده اجازه نامه :

ماده هفتم :

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون معادن و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

1- رعایت پلان و برنامه کاری .

2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط .

3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست .

4- ارایه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخیر هرربع کاری .

5- برداشتن و انتقال ساختمان های مؤقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعداز ختم فعالیت معدنکاریو احیاء مجدد ساحه معدن .

6- احترام به مناسک و مقدسات دینی ، رسوم و عنعنات مردم محل .

7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام



کرایه سطح زمین :
مادة هشتم :

شرکت خدمات لوگستیکی ترکان مکلف است، مطابق مقرره معنیکاری کرایه سطح زمین از فی هكتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه یا سایر ساحتیکه مورد استفاده قرارمیدهد سالانه 25 دالر امریکائییا معادل آن به افغانی به حساب وزارت تحويل بانک نموده و آویز آنرا به ریاست معادن تخار معادن تسليم نماید.

رویالتی :
مادة نهم :

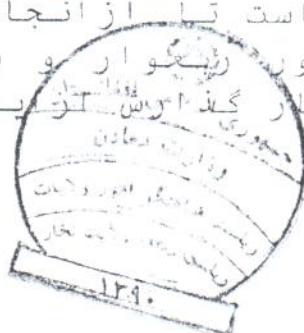
شرکت خدمات لوگستیکی ترکان مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالتی) به مبلغ (0.577) دالر امریکائی را از فی متر مکعب مواد معنی (جفل دریایی) استخراج شده میباشد. رویالتی را الى يکماه بعد از ختم هرربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحويل بانک نموده و آویز آنرا به ریاست معادن تخار با انضمام گزارش ربوعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معنیکاری:
مادة دهم :

شرکت خدمات لوگستیکی ترکان مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تائید اداره کادستر قرارگرفته باشد فعالیت های استخراجی را انجام دهد.

• هرگاه شرکت خدمات لوگستیکی ترکان نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید، مکلف به پرداخت جریمه 50 فیصد از رویالتی مقدار موادیکه در پلان و برنامه کاری ارایه نموده و آن را استخراج ننموده، می باشد. هرگاه از مقدار پیشبینی شده درپلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالتی) آن مطابق شرایط مندرج اینقرارداد میباشد.

• دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معنیکاری و پیشگیری از احتقار و سالم کاری و سایر امور و ارادات مسؤولیت که هسته ریاست معادن تخار گذاریش آن را به نماید.



**تضمين مالي :
ماده يازدهم :**

شرکت خدمات لوچستيکي ترکان مکلف است تضمينات مالي
مربوط به حسن اجرای فعالیت هاي معدنكاري، حفاظت محیط زیست
و سایر مکلفیت هاي مندرج این قرارداد را که ۵۰ پنجه
فيصد ازمجموع رویالتي حجم استخراجی سالانه به مبلغ
(499826) افغانی میگردد، از طریق ریاست معادن تخار به حساب
کود امانت مستوفیت درد افغانستان بانک بدون مفاد و تکتاهه
شامل نماید. این مبلغ بعد از ختم قرارداد
در صورتیکه تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد
از جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد، دوباره
اعاده میگردد.

**پرداخت تادیات:
ماده دوازدهم :**

هرگاه شرکت خدمات لوچستيکي ترکان در پرداخت
رویالتي، کرایه سطح زمین و يا سایر تادیات خویش
که در قوانین، مقرره های مربوط و شرایط این
قرارداد پیشبياني گردیده است، بيشتر
از يك ماه تأخير نماید، برعلاوه اصل تادیات
مکلف به پرداخت (2.5%)

دو عشاریه پنج فيصد از نرخ اصلی تادیات، به عنوان
جريمه در ماه اول میباشد که با گذشت هرماه باقيات
جريمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر ميشود.

**استفاده از مواد منفجره :
ماده سیزدهم :**

شرکت خدمات لوچستيکي ترکان به منظور انجام فعالیت
های معدنكاري در صورت ضرورت بعد از تائیدی وزارت
از مقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت
احکام قانون و مقرره های مربوط استفاده نماید.
تفتيش :

ماده چهاردهم :

1- مفتشين وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت
های شرکت خدمات لوچستيکي ترکان، کنترول و نظارت
نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات
لازم را در راسته فعالیت های معدنكاري خویش در
اختیار مفتشين قرار داده دستير ماناسيم ايات و
راهنمايی های قانوني آنان را عملی نمایند.



2- به منظور تفتيش مسایل تخنيکي، محیط زیستي ،
صحت و ايمني، ساير رياست هاي وزارت در همکاری با
رياست تفتيش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند
فعالیت هاي معدنکاري دارنده اجازه نامه را نظارت
و بررسی نمایند.

خساره به ملکيت :

ماده پانزدهم :

شرکت خدمات لوگستيکي ترکان مكلف است تا پلان و
برنامه کاري خويش را طوري تنظيم و ترتيب نماید که
حين اجرای آن خساره به دارايی هاي عامه حقوق دولت
وارد نگردد. درصورت وارد شدن خساره ، دارنده اجازه
نامه مكلف به پرداخت جبران خساره آن ميباشد.

حوادث غير متربقه (فورس ما ژور)

ماده شانزدهم :

1- هرگاه شركت خدمات لوگستيکي ترکان از اثر وقوع
حوادث غيرمتربقه ، متأثر شده باشد و نتواند تعهدات
خويش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تماس تيلفوني
وطی يك هفته كتبأ به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع
وتشخيص چنین حالت توسط هيئت طرفين ، مدت زمانیکه
طی آن مشکل برطرف ميشود، مشخص شده درصورتيکه اين
مدت کمتر از شش ماه باشد ، زمان ضایع شده آن به
مدت قرارداد افزده شده و مجرایی داده ميشود.

2-در صورتيکه مقداری از مواد استخراج شده ، به
اساس اسناد ، شواهد ، مدارک و دلائل قانوني ثابت
گردد که از اثر وقوعحوادث غير متربقه (فورس
ماژور) تلف گردیده است، بعداز تائيدی هيئت موظف و
منظوری مقام وزارت اين مقدارتابع پرداخت رویالти
نمی باشد.

آثار تاریخي و فرهنگی :

ماده هفدهم :

1- هرگاه حين اجرای فعالیت هاي معدنکاري ، نشانه ها و
علایم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه
نامه مكلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تيلفوني و طی
يك هفته كتبأ به رياست معادن، وزارت و وزارت اطلاعات

و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج در ساحه مکشوفه الى
دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2- شرکت ترانسپورتی حارث مكلف است الى مدت 30 بوم
آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش
حفظ و نگهداری نماید.

حل منازعات :

ماده هجدهم :

1- هرگاه میان شرکت خدمات لوگستیکی ترکان و ریاست
معدن تخار از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز
نماید، طرفین میتوانند با نظرداشت ماده نود سوم
قانون معدن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل
و فصل نمایند.

هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل
و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول
میگردد:

- حکمیت و یا میانجیگری شخص خبیر به توافق طرفین.
- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبره به انتخاب کمیسیون
وزراء در امور معدن به ترتیب ذیل که تعداد شان
از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:

- یک نفر به نماینده گی از حکومت مشروط بر اینکه
ارگان حکومتی متذکره طرف دعوی نباشد.

- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط.

- یکیا دونفر از متخصصین امور معدن.

2- هرگاه طرف یاطرفین به تصمیم اهل خبره قناعت
نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ
اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی مراجع ذیل ارجاع
نمایند:

کمیسیون حله منازعات مالی مندرج قانون د افغانستان
بانک.

- محکمه ذیصلاح افغانستان.

اطلاعیه اصلاح وضعیت :

ماده نزدهم

1- هرگاه کارکن ذیصلاح تفتیش  عموم اجرای مواد
قرارداد توسط شرکت خدمات لوگستیکی ترکان گزارش
دهد، مدیریت  معدن میتواند مکتبه رسمی مبنی
بر اطلاعیه ذیصلاح وضعیت را به اداره‌های جواز صادر
نماید.

2- شرکت خدمات لوجستیکی ترکان مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتاب اطمینان دهد.

3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط تعهد شده قرارداد را تطبیق نماید، ریاست معادن تخار می‌تواند، جبران خسارة و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می‌باشد.

4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها واضح گردد که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد، ریاست معادن تخار مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از با قیداری باشد. دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.

6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آنصورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل (پنجاه پنصد) % فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت خویش ادامه دهد، وجه تضمین مذکوره دوباره برایش اعاده میگردد.

لغو جواز : ماده بیستم :

- در صورت عدم تطبیق ماده نزدہ هم این قرارداد ریاست معادن تخار با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می‌تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمیگردد.

- هرگاه معدنکاری خویش را بگزین منظوری و توافقنامه وزارت برای



مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رویالیتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمیگردد.

در سایر حالاتی که نقض صریح قانون معدن و دیگر قوانین ذیربسط کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست معدن تخار تائید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس:

ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراحلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهیاز آن استفاده میگردد.

آدرس دارنده اجازه نامه:

اسم	شرکت خدمات لوگستیکی ترکان
آدرس	ولايت تخار
شهر	شهرتالقان
کشور	افغانستان
تلفون	0700701597 --- 0700700680
ایمیل	

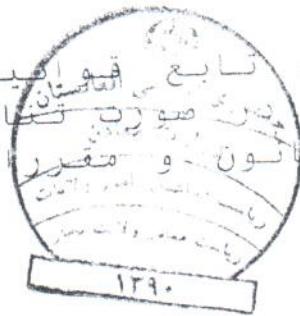
آدرس وزارت:

اسم	ریاست معدن تخار
آدرس	پروژه شرقی شهرتالقان
شهر	تخار
کشور	افغانستان
تلفون	0700759096
فکس	
ایمیل	Takhar.mines@gmail.com

قانون محاکم:

ماده بیست دوم:

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده و مواد این قرارداد احکام قانون و مقررات نافذه



ماده بیست سوم :

هرگاه شرکت خدمات لوگستیکی ترکان الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از ۵۰٪ مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود. حالات فورس مازور از این حکم مستثنی است .

انفاذ قرارداد :

ماده بیست چهارم :

- این قرارداد بعد از منظوری ونشر در وبسایت وزارت مرعی الاجرا میباشد.
- این قرارداد در داخل بیست و چهار ماده ترتیب و با سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در یک نسخه اصلی دری/پشتون ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضا شده آنرا با خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد ۱۳۹۵ / ۱ / ۱۳

ریاست معادن و لایت تخلی

قراردادی شرکت خدمات لوگستیکی ترکان

منظوری مقام وزارت معادن و پترولیم

